

SHARP®ELECTRONIC CALCULATOR
CALCULADORA ELECTRÓNICA**ELSI MATE**

CALCULATRICE ÉLECTRONIQUE

**EL-R287
EL-R297**

OPERATION MANUAL MODE D'EMPLOI MANUAL DE MANEJO

PRINTED IN CHINA / IMPRIMÉ EN CHINE / IMPRESO EN CHINA
(TINSA090EHVT)**SHARP CORPORATION****ENGLISH****BEFORE USE**

- Do not press too hard against the LCD panel because it contains glass.
- Never dispose of the battery in a fire.
- Keep battery out of reach of children.
- Please press **[ON/C]** if you see **no** indication.
- Since this product is not waterproof, do not use it or store it where fluids, for example, water, can splash onto it. Raindrops, water spray, juice, coffee, steam, perspiration, etc. will also cause malfunctioning.
- This product, including accessories, may change due to upgrading without prior notice.

SHARP will not be liable nor responsible for any incidental or consequential economic or property damage caused by misuse and/or malfunctions of this product and its peripherals, unless such liability is acknowledged by law.

SPECIFICATIONS

Type:	Electronic calculator
Operating capacity:	12 digits
Power supply:	Built-in solar cell and lithium battery (3V ... (DC) CR2032 X1)
Automatic Power-off:	Approx. 7 min.
Operating temperature:	0°C - 40°C (32°F-104°F)
Dimensions:	EL-R287: 108 mm(W) x 170 mm(D) x 15 mm(H) 4-1/4" (W) x 6-11/16" (D) x 19/32" (H) EL-R297: 133 mm(W) x 200 mm(D) x 18 mm(H) 5-1/4" (W) x 7-7/8" (D) x 23/32" (H)
Weight:	EL-R287: Approx. 160 g (0.35 lb.) EL-R297: Approx. 230 g (0.51 lb.) (battery included)
Accessories:	Lithium battery (installed), Operation manual

FRANÇAIS**AVANT UTILISATION**

- Ne pas exercer une forte pression sur le panneau à cristaux liquides parce qu'il contient du verre.
- Ne jamais brûler les piles.
- Conserver les piles hors de la portée des enfants.
- Appuyez sur **[ON/C]** si vous ne voyez aucun indicateur.
- Cet appareil n'étant pas étanche, il ne faut pas l'utiliser ou l'entreposer dans des endroits où il risquerait d'être mouillé, par exemple par de l'eau. La pluie, l'eau brumisée, les jus de fruits, le café, la vapeur, la transpiration, etc. sont à l'origine de dysfonctionnements.
- Il est possible qu'on apporte des modifications à ce produit, accessoires inclus, sans avis préalable, pour cause de mise à jour.

SPÉCIFICATIONS

Type:	Calculatrice électronique
Capacité:	12 chiffres
Alimentation:	Cellule solaire intégrée et pile au lithium (3V ... (DC) CR2032 X1)
Coupe automatique:	Env. 7 minutes
Température de fonctionnement:	0°C - 40°C
Dimensions:	EL-R287: 108 mm (L) x 170 mm (P) x 15 mm (H) EL-R297: 133 mm (L) x 200 mm (P) x 18 mm (H)
Poids:	EL-R287: Env. 160 g EL-R297: Env. 230 g (pile fournie)
Accessoires:	Pile au lithium (installée), mode d'emploi

SHARP ne peut pas être tenu responsable pour tout incident ou dommages économiques consécutifs ou à des biens, causés par une mauvaise utilisation et/ou un mauvais fonctionnement de cet appareil et de ses périphériques, à moins qu'une telle responsabilité ne soit reconnue par la loi.

ESPAÑOL**ANTES DE USAR**

- No presione demasiado el panel LCD, contiene vidrio.
- No tire nunca las pilas al fuego.
- Guarde las pilas fuera del alcance de los niños.
- Si no ve **ninguna indicación** pulse **[ON/C]**.
- Debido a que este producto no es a prueba de agua, no deberá ser utilizado o guardado en lugares donde pudiera ser salpicado por líquidos, por ejemplo agua. Gotas de lluvia, salpicaduras de agua, jugos o zumos, café, vapor, transpiración, etc. también perjudican el funcionamiento del producto.
- Este producto, incluyendo los accesorios, puede sufrir cambios debidos a mejoras sin previo aviso.

SHARP no será responsable de ningún daño imprevisto o resultante, en lo económico o en propiedades, debido al mal uso de este producto y sus periféricos, a menos que tal responsabilidad sea reconocida por la ley.

ESPECIFICACIONES

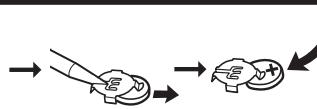
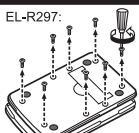
Tipo:	Calculadora electrónica
Capacidad de funcionamiento:	12 dígitos
Potencia:	Celda solar incorporada y pila de litio (3V ... (CC) CR2032 X1)
Desconexión automática de corriente:	Aprox. 7 min.
Temperatura de funcionamiento:	0°C - 40°C
Dimensiones:	EL-R287: 108 mm (Ancho) x 170 mm (Profundo) x 15 mm (Alto) EL-R297: 133 mm (Ancho) x 200 mm (Profundo) x 18 mm (Alto)
Peso:	EL-R287: Aprox. 160 g EL-R297: Aprox. 230 g (pila incluida)
Accesorios:	Pila de litio (instalada), manual de manejo

BATTERY REPLACEMENT REMplacement DES PILES CAMBIO DE PILAS

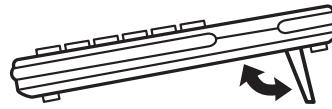
EL-R287:



EL-R297:



For USA only:

This product contains a CR Coin Lithium Battery which contains Perchlorate Material – special handling may apply, California residents, See www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate/**KICK STAND****SUPPORT****APOYO****OPERATIONS****OPÉRATIONS****OPERACIONES**

- Press **[CCE]** twice to clear any residual values and calculation instructions in the calculator.
- EL-R287:**
Before starting memory calculations, press **[CM]** twice to clear the memory contents.
EL-R297:
Upon starting memory calculation, press **[CM]** to clear the memory. Likewise, preceding grand total calculation, press **[GT]** twice to clear the grand total memory. The position of any switch that is not specifically designated, may be set to any position.
- For expressing calculation examples, only the symbols that are required for explanation are mentioned.
- Example procedures are listed in following manner unless otherwise specified.

(1) Example	(2) Key operations	(3) Display
-------------	--------------------	-------------
- If "E" is displayed, press **[CCE]** to clear the error condition.
- Appuyez deux fois sur la touche **[CCE]** pour effacer les valeurs et les instructions que pourront contenir la calculatrice.
- EL-R287:**
Avant tout calcul en mémoire, appuyez deux fois sur la touche **[CM]** pour effacer le contenu de la mémoire.
- EL-R297:**
Avant d'effectuer un calcul en mémoire, appuyez sur la touche **[CM]** pour effacer le contenu de la mémoire. Pareillement, avant d'effectuer un calcul de total général, appuyez deux fois sur la touche **[GT]** pour effacer le contenu de la mémoire de total général. Tout interrupteur qui n'a pas de désignation spécifique peut avoir n'importe quelle position.
- Pour l'expression des exemples de calcul, seuls les symboles qui sont exigés pour l'explication sont mentionnés.
- Sauf indication contraire, les exemples de procédures sont donnés de la façon suivante.

(1) Exemple	(2) Séquence des touches	(3) Affichage
-------------	--------------------------	---------------
- Si "E" s'affiche, appuyez sur **[CCE]** pour effacer la condition d'erreur.
- Pulse dos veces **[CCE]** para borrar cualquier instrucción y valor residual de la calculadora.
- EL-R287:**
Antes de iniciar cálculos en la memoria, pulse dos veces **[CM]** para borrar el contenido de la memoria.
- EL-R297:**
Al empezar a calcular empleando la memoria, pulse **[CM]** para borrar la memoria. De forma similar, antes de calcular el gran total, pulse dos veces **[GT]** para borrar la memoria del gran total.
La posición de cada cambio que no esta específicamente asignada se puede configurar en cualquier posición.
- Al expresar ejemplos de cálculo, sólo se mencionan los símbolos necesarios para la explicación.
- Los procedimientos de ejemplos están puestos de la siguiente manera, a menos que se especifique lo contrario.

(1) Ejemplo	(2) Operación de teclas	(3) Exhibición
-------------	-------------------------	----------------
- Si se visualiza "E", pulse **[CCE]** para eliminar la condición de error.

EL-R297:



COST / SELL / MARGIN CALCULATION

CALCUL DU PRIX DE REVIENT / VENTE / MARGE

CÁLCULO DE COSTOS / VENTAS / MÁRGENES

- Use the following four keys to perform cost price / selling price / margin calculation:
- COST**: Press this key to enter the cost price. In order to find the cost price using the selling price and the margin, press **FIND**, then **COST**.
- SELL**: Press this key to enter the selling price. To find the selling price using the cost price and the margin, press **FIND**, then **SELL**.
- MGN**: Press this key to enter the margin. To find the margin using the cost price and the selling price, press **FIND**, then **MGN**.
- FIND**: Press this key, then use **COST** to find the cost price; or use **SELL** to find the selling price; or use **MGN** to find the margin.

- The entered value (enter value, then press **COST**, **SELL**, or **MGN**) will be kept in the buffer; re-entry will not be necessary when recalculating. The buffer contents will be cleared upon new entry, or when **CA** is pressed.
- Immediately after pressing **CCE**, **COST**, **SELL**, or **MGN**, the set value of cost price / selling price / margin can be verified by using **COST**, **SELL**, or **MGN** key.

- Utilisez les quatre touches suivantes pour effectuer le calcul d'un prix de revient, d'un prix de vente ou d'une marge bénéficiaire:
- COST**: Appuyez sur cette touche avant de taper le prix de revient. Pour déterminer le prix de revient connaissant le prix de vente et la marge, appuyez sur la touche **FIND** puis sur la touche **COST**.
- SELL**: Appuyez sur cette touche avant de taper le prix de vente. Pour déterminer le prix de vente connaissant le prix de revient et la marge, appuyez sur la touche **FIND** puis sur la touche **SELL**.
- MGN**: Appuyez sur cette touche avant de taper la marge. Pour déterminer la marge connaissant le prix de revient et le prix de vente, appuyez sur la touche **FIND** puis sur la touche **MGN**.
- FIND**: Appuyez sur cette touche puis sur la touche **COST** pour déterminer le prix de revient; ou bien, appuyez sur la touche **SELL** pour déterminer le prix de vente; ou enfin, appuyez sur la touche **MGN** pour déterminer la marge.

- La valeur entrée (tapez la valeur, puis appuyez sur **COST**, **SELL** ou **MGN**) est conservée dans la mémoire tampon; il n'est pas nécessaire de l'entrer à nouveau lors d'un nouveau calcul. Le contenu de la mémoire tampon est effacé lorsqu'une nouvelle entrée est effectuée ou quand vous appuyez sur **CA**.
- Immédiatement après avoir appuyé sur **CCE**, **COST**, **SELL** ou **MGN**, la valeur réglée du prix de revient/prix de vente/marge peut être vérifiée en utilisant les touches **COST**, **SELL** ou **MGN**.

- Utilice las cuatro teclas siguientes para realizar el cálculo de precio de costo/precio de venta/margen:
- COST**: Presione esta tecla para introducir el precio de costo. Para encontrar el precio de costo utilizando el precio de venta y el margen, presione la tecla **FIND**, y despues la tecla **COST**.
- SELL**: Presione esta tecla para introducir el precio de venta. Para encontrar el precio de venta utilizando el precio de costo y el margen, presione la tecla **FIND**, y despues la tecla **SELL**.
- MGN**: Presione esta tecla para introducir el margen. Para encontrar el margen utilizando el precio de costo y el precio de venta, presione la tecla **FIND**, y despues la tecla **MGN**.
- FIND**: Presione esta tecla, y despues la tecla **COST** para encontrar el precio de costo; o utilice la tecla **SELL** para encontrar el precio de venta; o utilice la tecla **MGN** para encontrar el margen.

- El valor introducido (incorpore el valor, despues pulse **COST**, **SELL**, o **MGN**) se mantendrá en la memoria intermedia; el valor reintroducido no indica que volverá a realizarse necesariamente el cálculo. El contenido de la memoria intermedia se borrára con una nueva introducción, o cuando se presione **CA**.
- Inmediatamente después de haber presionado **CCE**, **COST**, **SELL**, o **MGN**, el valor ajustado de precio de costo/precio de venta/margen podrá verificarse utilizando la tecla **COST**, **SELL**, o **MGN**.

- Determine the cost price for 30% margin when the selling price is set at \$500.
- Selling Price Margin Cost Price
- Déterminez le prix de revient pour une marge de 30% quand le prix de vente est fixé à 500\$.
- Prix de vente Marge Prix de revient
- Determine el precio de costo para un margen del 30% cuando el precio de venta es de \$500.
- Precio de venta Margen Precio de costo

EL-R297: F 3 2 0 A

(2)	(3)
① CCE CCE 500 SELL	SELL 500
② 30 MGN	MGN 30
③ FIND COST =	COST 350

- Entries in the order of "30 MGN 500 SELL FIND COST" are also valid.
- Les entrées dans l'ordre "30 MGN 500 SELL FIND COST" sont aussi valides.
- Las entradas en el orden de "30 MGN 500 SELL FIND COST" también son válidas.

- Determine the selling price for 30% margin when the cost price is set at \$350.
- Cost Price Margin Selling Price
- Note: Performing a selling price calculation will result in an error if the margin is set to 100%. Press **CCE** to clear the error.
- Déterminez le prix de vente pour une marge de 30% quand le prix de revient est fixé à 350\$.
- Prix de revient Marge Prix de vente
- Remarque: Calculer un prix de vente provoque une erreur si la marge bénéficiaire est égale à 100%. En ce cas, appuyez sur la touche **CCE** pour effacer l'erreur.
- Determine the precio de venta para un margen del 30% cuando el precio de costo es de \$350.
- Precio de costo Margen Precio de venta
- Nota: La realización de un cálculo de precio de venta resultará en un error si el margen está ajustado al 100%. Para borrar el error, presione **CCE**.

EL-R297: F 3 2 0 A

(2)	(3)
① CCE CCE 350 COST	COST 350
② 30 MGN	MGN 30
③ FIND SELL =	SELL 500

- Determine the margin when the cost price is set at \$350, and the selling price at \$500.
- Cost Price Selling Price Margin
- Also, obtain the margin when the cost price is set to \$250.
- Déterminez la marge quand le prix de revient est fixé à 350\$ et que le prix de vente est de 500\$.
- Prix de revient Prix de vente Marge
- Calculez aussi la marge cuando el precio de revient est de 250\$.
- Determine el margen cuando el precio de costo es de \$350 y el precio de venta es de \$500.
- Precio de costo Precio de venta Margen
- Además, obtenga también el margen cuando el valor del precio de costo se establezca en \$250.

EL-R297: F 3 2 0 A

(2)	(3)
① CCE CCE 350 COST	COST 350
② 500 SELL	SELL 500
③ FIND MGN =	MGN 30
250 COST	COST 250
SELL	SELL 500
FIND MGN =	MGN 50

- Entries in the order of "500 SELL 350 COST FIND MGN" are also valid.
- Les entrées dans l'ordre "500 SELL 350 COST FIND MGN" sont aussi valides.
- Las entradas en el orden de "500 SELL 350 COST FIND MGN" también son válidas.

HOW TO PERFORM BASIC CALCULATIONS

COMMENT EFFECTUER DES CALCULS SIMPLES

PARA EFECTUAR CÁLCULOS BÁSICOS

(1)	(2)	(3)
EL-R287: CCE CCE EL-R297: F 3 2 0 A	0	0.
(-24+2)÷4=-5.5	24 +2 ÷4 =	-5.5
13×(-4)÷2=-26	13 ×(-4) ÷2 =	-26.
34+57=91	34 +57 =	91.
45+57=102	45 =	102.
38-26=12	38 -26 =	12.
35-26=9	35 =	9.
68×25=1700	68 ×25 =	1'700.
68×40=2720	40 =	2'720.
35÷14=2.5	35 ÷14 =	2.5
98÷14=7	98 =	7.
200×10%=20	200 ×10 %	20.
(9÷36)×100=25(%)	9 ÷36 %	25.
200+(200×10%)=220	200 +10 %	220.
4 ⁶ =4 ⁶ =4096	4 ×4 ×4 ×4 ×4 ×4 =	4'096.
1/8=0.125	8 ÷ =	0.125
EL-R297: √16 + √9 =	16 √+ 9 √ =	7.
25×5=125	25 × 5 =	125.
-) 84 ÷ 3 = 28	84 ÷ 3 =	28.
+) 68+17= 85	68 +17 =	85.
	182	182.
EL-R297: CM 25 × 5 M+ 84 ÷ 3 M- 68 +17 M+ RM	25 × 5 M+ 84 ÷ 3 M- 68 +17 M+ RM	125.M 28.M 85.M 182.M 182.
2+3 → 2+4=6	2 +3 CCE (or/ou/o =) 4 =	6.
5×2 → 5÷2=2.5	5 × 2 ÷ 2 =	2.5
123456 → 123478	123456 = 78	123'478.
987654320988 ÷ 0.444	987654320988 ÷ 0.444 =	2.22444666889E
×555=1234.56790123×10 ¹²	555 =	1'234.56790123
	(1234.56790123×10 ¹²)=1234567901230000	
EL-R297:	F 3 2 0 A 0 GT GT CCE	0. 65.80G 47.08G -13.61G 99.27G
23.5+42.3=65.8	23.5 + 42.3 =	65.80G
72.4-37.321+12=47.08	72.4 - 37.321 + 12 =	47.08G
+) 27-19-21.61=-13.61	27 - 19 - 21.61 =	-13.61G
	99.27	99.27G
EL-R297:	F 3 2 0 A 0 GT	0. 1.45 46.45 38.82
145€	145 +	1.45
4500€	4500 -	46.45
-763€	763 =	38.82

In U.S.A.:

LIMITED WARRANTY

VICTOR TECHNOLOGY LLC warrants to the first consumer purchaser that this Sharp brand product (the "Product"), when shipped in its original container, will be free from defective workmanship and materials and agrees that it will, at its option, either repair the defect or replace the defective Product or part thereof with a new or remanufactured equivalent at no charge to the purchaser for parts or labor for the period(s) set forth below.

This warranty does not apply to any appearance items of the Product nor to the additional excluded item(s) set forth below nor to any Product the exterior of which has been damaged or defaced, which has been subjected to improper voltage or misuse, abnormal service or handling, or which has been altered, modified or repaired by anyone other than an authorized servicer. Nor shall Victor be liable or in any way responsible for incidental or consequential economic or property damage. Some states do not allow the exclusion of incidental or consequential damages, so the above exclusion may not apply to you.

Neither the seller nor any other person is authorized to make any warranties other than those described herein, or to extend the duration of any warranties beyond the period described herein on behalf of Victor.

The warranties described herein shall be the sole and exclusive remedies available to the purchaser, in the manner and for the period of time described herein, shall constitute complete fulfillment of all liabilities and responsibilities of Victor to the purchaser with respect to the Product, and shall constitute full satisfaction of all claims, whether based on contract, negligence, strict liability or otherwise. In no event shall Victor be liable or in any way responsible for any incidental or consequential economic or property damage, so the above exclusion may not apply to you.

THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE.

Your Product: Electronic Calculator

Warranty Period for this Product: One (1) year parts and labor from date of purchase.

Additional Items Excluded from Warranty Coverage: Any consumable items such as paper, maintenance cartridge, ink cartridges supplied with the Product or to any equipment or any hardware, software, firmware, fluorescent lamp, power cords, covers, rubber bands, fasteners, materials other than the Product.

Call Victor Technology LLC toll free at 1-844-578-1637 or email SharpService@victortech.com. You may be asked to ship your Product to Victor Technology LLC for repair. Be sure to have proof of purchase available. If you ship or mail the Product, be sure it is packaged carefully.

TO OBTAIN SUPPLY, ACCESSORY OR PRODUCT INFORMATION, CALL 1-844-578-1637. Sharp Calculator Service by Victor Technology LLC www.SharpCalculators.com